

• Krāsojot mazāku matu daudzumu vienlaicīgi, krāsa būs labāka. Krāsojiet matus vairākas reizes, lai krāsa kļūtu noturīgāka. Ja krāsa uzklāta par biezu, izķemmējiet matus ar ķemmi, lai krāsa uzklātos vienmērīgi. Mazgājiet lelles matus ar maigu šampūnu siltā ūdenī. Rūpīgi izskalojiet matus. Atkārtojiet, ja nepieciešams. Lai iztīrītu traipus no drēbēm, mazgājiet ar vienkāršu mazgāšanas līdzekli. Var būt nepieciešama traipa iepriekšēja apstrāde. Atkārtojiet ja nepieciešams. Lai iztīrītu traipus no paklājiem, mazgājiet ar paklāju mazgāšanas līdzekli. Atkārtojiet darbības, ja nepieciešams. Iepakojums ar krāsu ir rupnieciski aizvērts. Izvairieties no saskarsmes ar paklājiem, drēbēm vai mēbeļiem. Iepakojums ar matu krāsu ir noslēgts ar uzlīmi. Ja šis iepakojums ir atvērts, neizmantojiet to, un sazinieties ar vietējo Mattel ofisu apmaiņai. Adrese ir uz iepakojuma vai instrukcijā.

• Kuo plonesnē plaukų sruogų dažysite, tuo geresnį rezultatą pasieksite. Jei norite intensyvesnės plaukų spalvos, pakartokite plaukų dažymo procesą kelis kartus. Jei užtepsite per storą sluoksnį mitelių, plaukus išsukaukite ir paskirstykite mitelius. Lėles plaukus plaukite šiltu vandeniu, naudodami švelnų šampūną. Išskalaukite. Jei reikia, pakartokite. Norėdami išplauti dėmes nuo rūbų, naudokite įprastas skalbimo priemones. Šias procedūras atlikite tam pritaikytose patalpose. Jei reikia, pakartokite. Norėdami išplauti dėmes nuo kiliminės dangos, naudokite įprastas kilimams skirtas valymo priemones. Jei reikia, pakartokite. Dažai gali sutepti audeklus ar kitus paviršius. Venkite kontakto su kilimais, drabužiais, sienomis ir baldais. Plaukų dažai yra sandarioje pakuotėje. Jeigu pakuotė yra pažeista, nenaudokite gaminio ir susisiekiite su jūsų šalies Mattel kompanijos atstovybe dėl gaminio pakeitimo. Adreso ieškote ant gaminio pakuotės ar informaciniame lapelyje.

• Nanošenje krede na manju količinu kose rezultira boljom bojom. Nanesite kredo na kosu nekoliko puta da biste dobili jaču boju. Ako boja postane suviše gusta, očekati kosu da se izgladi zgnusnuta farba. Lutkinu kosu perite blagim šamponom i toplom vodom. Temeljito isperite. Ako je potrebno, ponovite. Da uklonite mrlje s odeće, operite je uobičajenim deterdžentom. Možda će biti potrebno prethodno tretiranje područja. Ako je potrebno, ponovite. Da uklonit mrlje s tepiha, upotrebite uobičajeno sredstvo za čišćenje tepiha. Ponovite nanošenje, ako je potrebno. Posvetljiavač u boji može da

zaprlja tkanine i druge površine. Izbegavajte dodir s tepisima, odećom, zidovima i nameštajem. Kreda za kosu u ovom proizvodu je zapečaćena pečatom za uočavanje neovlašćenog rukovanja. Ako je ovaj pečat polomljen, nemojte koristiti ovaj proizvod i kontaktirajte lokalnog Mattel distributera radi zamene proizvoda. Pogledajte na ambalaži ili uputstvu radi adrese.

• Prilikom bojanja kose koristite manje pramenove kose. Boju upotrijebite više puta kako bi boja na kosi bila jača. Ako vlasi kose postanu jako debele isčekajte kosu kako bi je stanjili i skinuli naslage boje. Kosu operite s nježnim sapunom ili šamponom i toplom vodom. Dobro isperite kosu. Ponovite pranje ako bude potrebno. Za uklanjanje mrlja s odjeće operite odjeću sa uobičajenim deterdžentom kojeg koristite. Možda će biti potrebno nanošiti mrlju s deterdžentom prije pranja. Ponovite postupak ako bude potrebno. Za uklanjanje mrlja s tepiha koristite uobičajena sredstva za uklanjanje mrlja s tepiha. Ponovite čišćenje ako bude potrebno. Boja za kosu može ostaviti mrlje na tkanini i nekim drugim površinama. Izbegnite dodir s tepihom, odjećom, zidovima i namještajem. Boja za kosu je zatvorena s folijom. Ako je ta folija oštećena nemojte upotrebljavati proizvod nego kontaktirajte ovlaštenog distributera Mattala u vašoj zemlji. Pogledajte pakiranje i pročitate upute i adresu dobavljača.



Mattel Europa, B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen, Nederland. Mattel U.K. Ltd., Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Mattel, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052, U.S.A. Consumer Relations 1-800-524-8697. Deutschland : Mattel GmbH, An der Trift 75 D-63303 Dreieich. Schweiz: Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23. Österreich: Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße A01 404, A- 2345 Brunn/Gebirge. Mattel Poland Sp. z o.o., Warsaw Trade Tower 31 p., ul. Chłodna 51, 00-867 Warszawa. Розповсюджується ТОВ "ТойДіко Україна", офіційним ексклюзивним представником Mattel, Inc. В Україні тел.: +380 44 239 12 65, Факс: +380 44 516 47 38. Mattel Czech Republic s.r.o., The Forum, Václavské nám. 19, 11000 Praha 1. Mattel Toys Hungary Kft, Váci út 91. 2.emelet, 1139 Budapest. Információ: +36 1 270 0223. Produs distribuit de Sc Omnitoy's Srl. Strada I.G.Duca, Nr 36, Otopeni, Judet Ilfov, Romania. Tel.021.303.3144, Fax 021.303.31.54 Uvoznik in distributer: Orbico d.o.o., Verovškova 72, 1000 Ljubljana, Slovenija. Uvoznik i distributer za Hrvatsku: Orbico d.o.o., Koturaška 69, 10 000 Zagreb. Tel: +385/1/3444-800, www.orbico.hr. Adresa Distributera je Orbico Trgovina I usluge d.o.o.Beograd, Cincar Jankova 3, 11000 Beograd, Srbija. Qendra Tregtare "Bregu i Diellit". Lokali Nr 85, Prishtina. Kosovo UNMIK post. UAB „Rimonne Baltic“, Kumelių g. 11 -2, LT -44281, Kaunas, Lietuva. OÜ Rimonne Baltic, Merivälja tee 5—E220, 11911 Tallinn. Sia Rimonne Rīga, Šmerļa iela 3, Rīga, Latvija. Распространяется ООО "ОСКАР", уполномоченный представитель фирмы Mattel, Inc. в России и СНГ. 107076, Москва, ул.Атарбекова д.4, oscar@oscarcoscow.ru



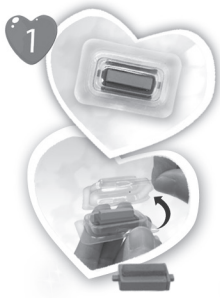
INSTRUCTIONS • ANLEITUNG • INSTRUKCJA
• HASZNÁLATI UTASÍTÁS • NÁVOD • POKYNY • NAVODILA
• INSTRUȚIUNI • UDHËZIME
• ІНСТРУКЦІЇ • ИНСТРУКЦИИ • JUHEND • INSTRUKCIJA
• UPUTSTVA • UPUTE

5+

- Contents
- Inhalt
- Zawartość
- Tartalom
- Obsah
- Vsebina
- Conținut
- Përmbajtja
- Вміст
- Содержимое
- Komplekti osad
- Saturs
- Sudētiis
- Sadržaj



- Please remove everything from the package and compare to the contents shown here. If any items are missing, please contact your local Mattel office. Keep these instructions for future reference as they contain important information.
- Bitte alle Teile aus der Verpackung entnehmen und mit der Abbildung vergleichen. Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale zwecks Ersatz. Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Prosimy wyjąć wszystko z opakowania i porównać z zawartością przedstawioną na rysunku. Jeśli brakuje jakiegokolwiek elementu, prosimy o kontakt z najbliższym biurem firmy Mattel. Prosimy zachować tę instrukcję, ponieważ zawiera ona ważne informacje.
- Vegyen ki mindent a csomagolásból és ellenőrizze, hogy az összes itt látható rész megvan-e. Ha valamelyik alkatrész hiányzik, információért forduljon a helyi Mattel képviselőhez. Őrizze meg ezt a használati utasítást, mert a későbbiekben is felhasználható, fontos információkat tartalmaz.
- Vyměte prosím vše z obalu a porovnejte obsah s tím, co je zde zobrazeno. Pokud některé položky chybí, kontaktujte obchod, kde byla hračka zakoupena. Tento návod uschovejte pro budoucí použití.
- Wybierz z balenia wszystkie części a porównajcie ich so zobrazeným obsahom. Ak čokoľvek chýba, obráťte sa na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Tieto pokyny obsahujú dôležité informácie, odložte si ich pre budúcu potrebu.
- Vzeti vse dele iz embalaže in jih primerjaj z vsebino na skici. Če karkoli manjka, se obrni na najbližji Mattelov servis. Navodila shrani za kasnejšo uporabo, saj v njih vedno lahko najdeš kakoristen napotek.
- Vã rugãm goliți conținutul pachetului și comparați piesele cu cele prezentate aici. Dacă vreuna dintre piese lipsește vã rugãm sã contactați reprezentatul local Mattel. Pãstrați aceste instrucțiuni pentru referințe ulterioare, conțin informații importante.
- Ju lutemi nxirri (do pjesë nga kutia dhe krahasojini ato me përmbajtjen e treguar këtu. Nëse mungon ndonjë pjesë, ju lutemi kontaktoni zyren tuaj lokale të Mattel-it. Ruajini këto udhëzime për t'ju referuar më vonë pasi ato përmbajnë informacione të rëndësishme.
- Витягніть із упаковки весь вміст та порівняйте складові з переліченими в інструкції. У разі відсутності будь-якої деталі зателефонуйте місцевому дилеру компанії Mattel. Будь ласка, збережіть цю інструкцію для використання у майбутньому, оскільки в ній багато важливої інформації.
- Достаньте из упаковки все содержимое и сравните его с тем, что указано здесь. В случае отсутствия какой-либо детали, свяжитесь с вашим местным дилером компании Mattel. Сохраните данную инструкцию на будущее, т. к. она содержит важную информацию.
- Vötké köik komplekti osad pakendist välja ning võrrelge joonisel kujutatuga. Kui mõni osa puudub, võtke ühendust Matteli esindajaga. Hoidke kasu tusjuhend alles, sest selles on tähtsast infot.
- Lūdzu izņemiet un salīdziniet iepakojuma saturu ar attēlā redzamo. Ja kāda no detaļām trūkst, sazinieties ar tuvāko Mattel biroju. Saglabājiet šo instrukciju, tā satur svarīgu informāciju.
- Šimkite ir patikrinkite, ar pakuotėje yra visi paveikslėliuose pavaizduoti priedai. Jeigu kažko trūksta, susisiekiite su jūsų šalies kompanijos Mattel atstovybe. Išsaugokite šią instrukciją, kadangi joje yra pateikta vertinga informacija, kurios gali prireikti ateityje.
- Molimo vas da izvadite sve iz ambalaže i uporedite sa sadržajem prikazanim ovde. Ako nedostaje bilo koji deo molimo vas da kontaktirate lokalnog Mattel distributera. Sačuvajte ova uputstva za buduće reference jer ona sadrže važne informacije.
- Molimo prilikom otvaranja pakiranja izvadite sav sadržaj iz kutije i usporedite ga s prikazanim. Ukoliko neki od dijelova nedostaju molimo kontaktirajte Mattel-ova distributera u vašoj zemlji. Molimo čuvajte ove upute za daljnju upotrebu jer sadrže važne informacije.



- Doll not included.
- Puppe nicht enthalten.
- Lalka nie znajduje się w zestawie.
- A baba nem tartozék.
- Panenka není součástí balení.
- Bábika nie je súčasťou balenia.
- Punčka ni priložena.
- Pápuša nu este inclusă.
- Kukulla nuk është e përfshirë.
- Ляльки в комплекті немає.
- Кукла в комплект не входит.
- Nukk ei ole kaasas.
- Lelle nav komplektā.
- Lələ nejđeta.
- Lutka nije uključena.
- Lutka nije uključena u pakiranje.

• Applying the chalk to less hair results in better colour. Apply chalk to the hair several times to get stronger colour. If colour gets too thick, brush hair to smooth out thick colour. Wash doll's hair using mild shampoo and warm water. Rinse thoroughly. Repeat if necessary. To remove stains from carpet, use standard carpet cleaner. Repeat application if necessary. The colour highlighter may stain fabrics and other surfaces. Avoid contact with carpet, clothing, walls and furniture. The hair chalk in this product has been sealed with a tamper-evident seal. If this seal is broken, do not use this product and contact your local Mattel office for a replacement. See package or instruction sheet for address.

• Das Auftragen der Strähnchenfarbe auf weniger Haar führt zu einem besseren Farbergebnis. Die Strähnchenfarbe mehrere Male auf das Haar auftragen, um einen kräftigeren Farbton zu erhalten. Wird die Farbe zu dick, dann einfach das Haar bürsten, um die Farbe auszustreichen. Das Puppenhaar mit warmem Wasser und mildem Shampoo waschen. Das Haar gründlich auswaschen. Diesen Schritt wenn nötig wiederholen. Zum Entfernen von Flecken aus Kleidung, diese mit handelsüblichem Waschmittel waschen. Möglicherweise ist eine Vorbehandlung des betroffenen Bereichs notwendig. Diesen Schritt wenn nötig wiederholen. Zum Entfernen von Flecken aus Teppich, diesen mit handelsüblichem Teppichreiniger behandeln. Die Anwendung wenn nötig wiederholen. Die Farbe kann auf einigen Stoffen und anderen Oberflächen Flecken hinterlassen. Nicht mit Teppich, Kleidung, Wänden, Tapeten oder Möbeln in Berührung kommen lassen. Die diesem Produkt beigelegte Strähnchen-Farbpatrone ist versiegelt. Das Produkt nicht benutzen, sollte das Siegel gebrochen oder geöffnet sein. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an die für Sie zuständige Mattel Filiale zwecks Ersatz. Siehe Verpackung bzw. Anleitung für die Adresse.

• Nanosząc proszek na mniejszą ilość włosów, uzyskuje się ładniejszy kolor. Nanieś proszek na włosy kilka razy, aby uzyskać bardziej intensywny kolor. Jeśli farba staje się zbyt gęsta, wyszczotkuj włosy, aby ją rozprowadzić. Umyj włosy łalki łagodnym szamponem i ciepłą wodą. Dokładnie spłucz. Powtórz

te czynności, jeśli zachodzi taka potrzeba. Aby usunąć plamy z ubrań, zmyj je zwykłym detergentem. Może być potrzebne miejsce do wstępnego czyszczenia. W razie potrzeby powtórz te czynności. Aby usunąć plamy z dywanu, użyj zwykłego środka do czyszczenia dywanów. W razie potrzeby nanieś go dwukrotnie. Farba może poplamiać tkaniny i inne powierzchnie. Należy unikać kontaktu z dywanami, odzieżą, ścianami i meblami. Zamknięcie opakowania proszku do włosów zostało specjalnie zabezpieczone. Jeśli zabezpieczenie jest złamane, nie używaj tego produktu i skontaktuj się z lokalnym biurem Mattel w celu wymiany produktu. Adres biura znajdziesz na opakowaniu lub ulotce.

• Ha a krétát kevesebb hajra viszed fel, jobb színhatás érhető el. Az erősebb színhatás eléréséhez többször vidd fel a krétát a hajra. A túl sűrűre sikeredett színt a haj állításúésével egyengetheted el. A baba haját enyhé samponnal és meleg vizzel mosd meg. Öblítsd le alaposan. Szükség esetén ismételd meg a műveletet. A ruhából normál tisztítószerezrel távolíthatja el a foltokat. A folt környezetének előkezelésére lehet szükség. Szükség esetén ismételd meg a műveletet. A szőnyegből normál szőnyegtisztítóval távolíthatja el a foltokat. Szükség esetén ismételd meg a műveletet. A szinkielmélo foltot ejthet a textílián és más felületeken. Szőnyegre, ruházatra, falra és bútorra ne kerüljön. A termékhez mellékelt hajszínező krétát védőfóliával látták el. Amennyiben a fólia sérült, ne használja a terméket, és lépjen kapcsolatba a helyi Mattel képvisellett. A cím a csomagoláson vagy a használati utasításban van feltüntetve.

• Aplikací barvy na méně vlasů dosáhnete intenzivnějšího odstínu. Chcete-li získat silnější barvu, aplikujte barvu na vlasy několikrát. Pokud je barva příliš hustá, vlasy rozčešte a barvu vyhladíte. Vlasy panenky umyjte pomocí jemného

šampónu a teplé vody. Důkladně opláchněte. V případě potřeby opakujte. Chcete-li odstranit škvryny z oděvu, vyperte je běžným pracím práškem. Možná bude potřeba oblast předem ošetřit. V případě potřeby opakujte. K odstranění škvryn z koberce použijte standardní čistič koberce. V případě potřeby aplikaci opakujte. Zvýrazňovač barvy může potřísnit tkaniny a jiné povrchy. Zabraňte kontaktu s kobercem, oděvem, zdmi a nábytkem. Vlasový gel v tomto výrobku byl neprodyšně uzavřen zátkou, na které je vidět jakékoli porušení. Pokud je uzávěr porušen, výrobek nepoužívejte a požádejte místní pobočku Mattel o náhradu. Adresu naleznete na obalu nebo v uživatelských pokynech.

• Nanášanie kriedy na menšie množstvo vlasov zabezpečí lepšiu farbu. Ak chcete získať silnejšiu farbu, kriedu naneste na vlasy viackrát. Ak je farba príliš hustá, vlasy prekefujte, aby sa hustá farba rovnomerne rozptýlila. Vlasy bábiky umyte jemným šampónom a teplou vodou. Dôkladne opláchnite. V prípade potreby opakujte. Ak chcete odstrániť škvryny z odevu, operte ho v bežnom čistiacom prostriedku. Môže vzniknúť potreba predbežného ošetrovania plochy. V prípade potreby opakujte. Ak chcete odstrániť škvryny z koberca, použite bežné čističlo. V prípade potreby zopakujte aplikáciu. Melirovacía farba môže zanechať škvryny na látkach a iných povrchoch. Zamedzte styku s kobercom, odevom, stenami a nábytkom. Krieda na vlasy v tomto výrobku je zapečatená tak, aby bola zjavná každá manipulácia. Ak je zapečatenie porušené, výrobok nepoužívajte a obráťte sa na miestnu pobočku spoločnosti Mattel kvôli výmene. Adresu nájdete na obale alebo v návode.

• Če nanesesh barvo na tanjši pramen las, je učinek boljši. Za močnejšo barvo večkrat nanesi barvo na lase. Če je nanesene barve preveč, skrtlač lase, da odstraniš odvečno barvo. Punčkine lase operi z blagim šamponom in toplo vodo. Temeljito jih speri. Po potrebi postopek ponovi. Madeže z oblaci odstrani z običajnim detergentom. Določene površine očisti sproti. Po potrebi postopek ponovi. Madeže s preprog očisti z običajnim čistilom za preproge. Po potrebi ponovno nanesi. Barva lahko na nekaterih materialih in drugih površinah pušča madeže. Pazi, da ne pride v stik s preprogami, oblaci, stenami in pohištvo. Barva za lase v tem izdelku je zapečatená s posebnim tesnilom. Če je pečat zlomljen, izdelka ne uporabljaj ampak ga zamenjaj v najbližjem Matellovem servisu. Naslov najdeš na embalaži ali v navodilih.

• Aplicarea culorii pe o suprafață mai mică de păr duce la rezultate mai bune. Aplicați culoarea pe păr de câteva ori pentru a obține o culoare mai puternică. Dacă devine prea groasă culoarea, pieptănați părul pentru a îndepărta surplusul. Spălați părul păpușii folosind șampon și apă caldă. Clătiți bine. Repetați procedeu dacă este necesar. Pentru a scoate petele de pe haine, spălați cu un detergent obișnuit. Pretratarea unei zone poate fi necesară. Repetați dacă e necesar. Pentru a scoate petele de pe covor, folosiți detergent de covore obișnuit. Repetați aplicarea dacă e necesar. Întăriți culorile de culoare pe pata materialele și alte suprafețe. Evitați contactul cu covorul, hainele, pereții și mobila. Creta pentru păr din acest produs a fost sigilată cu un sigiliu evident. Dacă sigiliul este rupt, nu folosiți produsul și contactați biroul local Mattel pentru înlocuirea produsului. Verificați ambalajul și instrucțiunile pentru adresă.

• Nëse shkumësin e përdorni në më pak flokë ngjyra duket më e mirë. Përdorni shkumësin disa herë tek flokët për të përfutur ngjyrë më

të fortë. Nëse ngjyra bëhet shumë e trashë, krihini flokët për të shpërndarë bojën. Flokët e kukullës lajini me shampo të butë dhe ujë të ngrohtë. Shpërlajini mirë. Lajini përsëri nëse është e nevojshme. Për të hequr njollat nga veshjet, lajini me detergent normal. Mund të duhet që të trajtoni vetëm vëndin e bërë pis fillimisht. Përsëriteni larjen nëse është e nevojshme. Për të hequr njollat nga tapetet, përdorni pastruesit standardë për tapetet. Përsëriteni aplikimin nëse është e nevojshme. Mjeti i ngjyrimit mund të njollosë cohat dhe sipërfaqet e tjera. Shmangni kontaktin me tapetin, veshjet, muret dhe mobiljet. Shkumësi i flokëve në këtë produkt është mbyllur me një vulë që dallohet nëse hapet. Nëse kjo vulë është prishur, mos e përdorni këtë produkt dhe kontaktoni zyrtër tuaj lokalë të Mattel-it për t'jua zëvendësuar. Shikoni amballazhi ose fletën e udhëzimeve për adresën.

• Нанесения крeйди на меншу кількість волосся дає кращий колір. Нанесения крeйди декілька разів дає стійкіший колір. Якщо колір після фарбування занадто насичений, розчеші волосся. Мийте волосся лeялки м'яким шампунем та теплою водою. Ретельно промий. При потребі повторі. Для видалення плям з одягу користуйся звичайним засобом для чистки. Можливо, знадобиться попередня обробка. При потребі повторі. Для видалення плям з килима користуйся звичайним засобом для чистки килима. При потребі нанесі повторно. Освітлювач кольору може забруднювати одяг та інші речі. Унікайте контакту з килимом, одягом, стінами та меблями. Крейда для волосся в цьому пакунку герметично запакована та захищена від невмілого використання. Якщо упаковка зіпсована, не використовуйте цей виріб та зверніться до місцевого офісу Mattel за заміною. Адресу вказано на упаковці або в інструкції.

• При нанесении краски на меньшее количество волос в результате получается лучший цвет. Нанесите краску несколько раз, чтобы получить более насыщенный цвет. Если цветная полоса становится слишком "толстой", расчешите волосы, чтобы сгладить слишком насыщенный цвет. Волосы куклы можно мыть с шампунем в теплой воде. Тщательно просушите. Повторите при необходимости. Чтобы удалить пятна с одежды, постирайте её обычным моющим средством. Может понадобится предварительная обработка. Повторите при необходимости. Чтобы удалить пятна с ковра, используйте обычное средство для чистки ковров. Повторите при необходимости. Краска может пачкать ткани и другие поверхности. Избегайте контакта с ковром, одеждой, стенами и мебелью. Карандаш-краска для волос, прилагающийся к данному изделию, запечатан в герметичную упаковку. В случае нарушения целостности упаковки не используйте данный продукт и свяжитесь с местным представителем Mattel для замены товара. Адрес указан на упаковке.

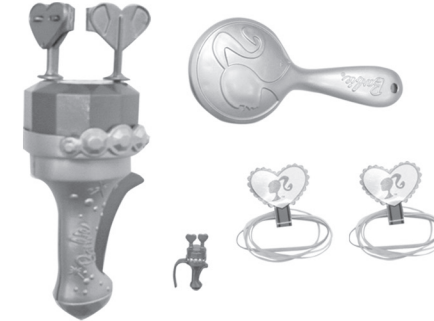
• Värvimistulemus on parem, kui värvitav juuksesalk on õhuke. Intensiivsema värvi saavutamiseks tuleb värvi kanda juuste mitu korda. Kui värvi kiht on liiga paks, kammige liigne värv juustest välja. Peske nuku juukseid puhtaks sooja vee ja maheda šampooniga. Loputage hoolikalt. Vajaduse korral peske juukseid mitu korda. Plekkide eemaldamiseks riideesemetelt peske neid tavalise pesupulbriga. Soovitatav on plekke enne töödelda. Vajaduse korral korrake eeltööst. Plekkide eemaldamiseks vaipadelt kasutage vaibapuhastusvahendit. Vajaduse korral korrake puhastust. Juuksevärvi võib jätta plekke riide-materjalidele ning muudele pindadele. Vältige värvi sattumist vaipadele, riideesemetele, seintele ja mööblile. Komplekti juuksevärvi kasset on suletud tootjalekleepsuga. Ärge kasutage juuksevärvi, kui selle pakendi avamisest selgub, et kleps on katki. Võtke ühendust Matteli esindajaga ning paluge juuksevärvi välja vahetada. Matteli esindaja kontaktandmed on toodud juhendi lõpus.

Barbie

INSTRUCTIONS • ANLEITUNG • INSTRUKCJA
• HASZNÁLATI UTASÍTÁS • NÁVOD • POKYNY • NAVODILA
• INSTRUCȚIUNI • UDHĚZIME
• ІНСТРУКЦІЇ • ИНСТРУКЦИИ • JUHEND • INSTRUKCIJA
• UPUTSTVA • UPUTE

5+

• Contents • Inhalt • Zawartość • Tartalom • Obsah • Vsebina • Conținut • Përmbajtja
• Вміст • Содержимое • Komplekti osad • Saturs • Sudėtis • Sadržaj

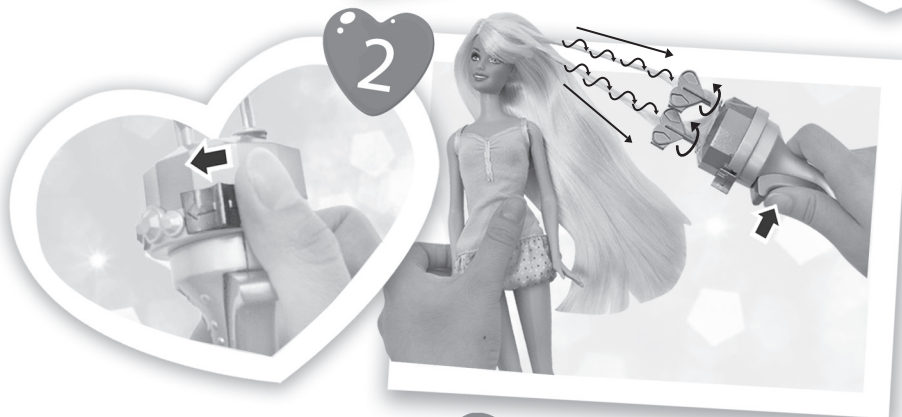


V3906 - 0521

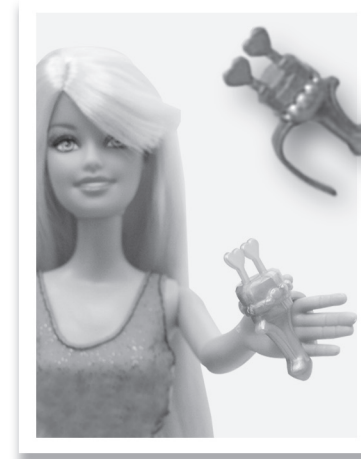
Mattel Europa, B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen, Nederland. Mattel U.K. Ltd., Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Mattel, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052, U.S.A. Consumer Relations 1-800-524-8697. Deutschland : Mattel GmbH, An der Trift 75 D-63303 Dreieich. Schweiz: Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23. Österreich: Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße A01 404, A- 2345 Brunn/Gebirge. Mattel Poland Sp. z o.o., Warsaw Trade Tower 31 p., ul. Chłodna 51, 00-867 Warszawa. Розповсюджуються ТОВ "ТойДіКо Україна", офіційним ексклюзивним представником Mattel, Inc. в Україні тел.: +380 44 239 12 65, Факс: +380 44 516 47 38. Mattel Czech Republic s.r.o., The Forum, Václavské nám. 19, 11000 Praha 1. Mattel Toys Hungary Kft, Váci út 91. 2.emelet, 1139 Budapest. Információ: +36 1 270 0223. Produs distribuit de Sc Omnitoyo Srl. Strada I.G.Duca, Nr 36, Otopeni, Judet Ilfov, Romania. Tel.021.303.3144, Fax 021.303.3154 Uvoznik in distributor: Orbico d.o.o., Verovškova 72, 1000 Ljubljana, Slovenija. Uvoznik i distributor za Hrvatsku: Orbico d.o.o., Koturaška 69, 10 000 Zagreb. Tel: +385/1/3444-800, www.orbico.hr. Adresa Distributera je Orbico Trgovina I usluge d.o.o.Beograd, Cincar Jankova 3, 11000 Beograd, Srbija. Qendra Tregtare "Bregu i Diellit". Lokali Nr 85, Prishtina. Kosovo UNMIK post. UAB „Rimonne Baltic“, Kumelių g. 11 - 2, LT - 44281, Kaunas, Lietuva. OŪ Rimonne Baltic, Merivälja tee 5–E220, 11911 Tallinn. Sia Rimonne Riga, Šmerļa iela 3, Rīga, Latvija. Распространяется ООО "ОСКАР", уполномоченный представитель фирмы Mattel, Inc. в России и СНГ. 107076, Москва, ул.Атарбекова д.4, oscar@oscar.moscow.u

- Please remove everything from the package and compare to the contents shown here. If any items are missing, please contact your local Mattel office. Keep these instructions for future reference as they contain important information.
- Bitte alle Teile aus der Verpackung entnehmen und mit der Abbildung vergleichen. Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale zwecks Ersatz. Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Prosimy wyjąć wszystko z opakowania i porównać z zawartością przedstawioną na rysunku. Jeśli brakuje jakiegokolwiek elementu, prosimy o kontakt z najbliższym biurem firmy Mattel. Prosimy zachować tę instrukcję, ponieważ zawiera ona ważne informacje.
- Vegyen ki mindent a csomagolásból és ellenőrizze, hogy az összes itt látható rész megvan-e. Ha valamelyik alkatrész hiányzik, információért forduljon a helyi Mattel képviselőhöz. Őrítse meg ezt a használati utasítást, mert a későbbiekben is felhasználható, fontos információkat tartalmaz.
- Vyměte prosím vše z obalu a porovnejte obsah s tím, co je zde zobrazeno. Pokud některé položky chybí, kontaktujte obchod, kde byla hračka zakoupena. Tento návod uschovejte pro budoucí použití.
- Vyberte z balenia všetky súčasti a porovnajte ich so zobrazeným obsahom. Ak čokoľvek chýba, obráťte sa na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Tieto pokyny obsahujú dôležité informácie, odložte si ich pre budúcu potrebu.
- Vzemi vse dele iz embalaže in jih primerjaj z vsebino na skici. Če karkoli manjka, se obrni na najbližji Mattelov servis. Navodila shrani za kasnejšo uporabo, saj v njih vedno lahko najdeš kakoristen napotek.
- Vă rugăm goliți conținutul pachetului și comparați piesele cu cele prezentate aici. Dacă vreuna dintre piese lipsește vă rugăm să contactați reprezentatul local Mattel. Păstrați aceste instrucțiuni pentru referințe ulterioare, conțin informații importante.
- Ju lutemi nxirni čdo pjesë nga kutia dhe krahasojni ato me përmbajtjen e treguar këtu. Nëse mungon ndonjë pjesë, ju lutemi kontaktoni zyrtër tuaj lokale të Mattel-it. Ruajini këto udhëzime për t'ju referuar më vonë pasi ato përmbajnë informacione të rëndësishme.
- Вітягніть із упаковки весь вміст та порівняйте складові з переліченими в інструкції. У разі відсутності будь-якої деталі зателефонуйте місцевому дилеру компанії Mattel. Будь ласка, збережіть цю інструкцію для використання у майбутньому, оскільки в ній багато важливої інформації.
- Достаньте из упаковки все содержимое и сравните его с тем, что указано здесь. В случае отсутствия какой-либо детали, свяжитесь с вашим местным дилером компании Mattel. Сохраните данную инструкцию на будущее, т.к. она содержит важную информацию.
- Vötkte köik komplekti osad pakendist välja ning võrrelge joonisel kujutatuga. Kui mõni osa puudub, võtke ühendust Matteli esindajaga. Hoidke kasu tusjuhend alles, sest selles on tähtsat infot.
- Lūdzu izņemiet un salīdziniet iepakojuma saturu ar attēlā redzamo. Ja kāda no detaļām trūkst, sazinieties ar tuvāko Mattel biroju. Saglabājiet šo instrukciju, tā satur svarīgu informāciju.
- Išimkite ir patikrinkite, ar pakuotėje yra visi paveikslėliuose pavaizduoti priedai. Jeigu kažko trūksta, susisiekite su jūsų šalies kompanijos Mattel atstovybe. Išsaugokite šią instrukciją, kadangi joje yra pateikta vertinga informacija, kurios gali prireikti ateityje.
- Molimo vas da izvadite sve iz ambalaže i uporedite sa sadržajem prikazanim ovde. Ako nedostaje bilo koji deo molimo vas da kontaktirate lokalnog Mattel distributera. Sačuvajte ova uputstva za buduće reference jer ona sadrže važne informacije.
- Molimo prilikom otvaranja pakiranja izvadite sav sadržaj iz kutije i usporedite ga s prikazanim. Ukoliko neki od dijelova nedostaju molimo kontaktirajte Mattel-ova

- Doll not included.
- Puppe nicht enthalten.
- Lalka nie znajduje się w zestawie.
- A baba nem tartozék.
- Panenka není součástí balení.
- Бábika nie je súčasťou balenia.
- Pünčka ni priložena.
- Păpușa nu este inclusă.
- Kukkulla nuk  sht  e p rfshir .
- Ляльки в комплекті немає.
- Кукла в комплект не входит.
- Nukk ei ole kaasas.
- Lelle nav komplekt .
- L l  nejd ta.
- Lutka nije uključena.



- TO REATTACH
- WIEDER EINSETZEN
- PONOWNE ZAKŁADANIE
- VISSZAHELYEZ S
- OP TOVN  PŘIPOJEN 
- OP TOVN  PŘIPOJENIE
- PONOVA PRITRDITEV
- PENTRU REATAȘARE
- P R TA RIBASHKUAR
- ПРИКРІПИТИ ЗНОВУ
- ЧТОБЫ СНОВА ПРИКРЕПИТЬ
- TAASKINNITAMINE
- LAI PIEVIENOTU
- PRITVIRTINKITE IŠ NAUJO
- DA PONOVO SPOJITE
- ZA PONOVO POSTAVLJANJE



Barbie

INSTRUCTIONS • ANLEITUNG • INSTRUKCJA
• HASZNÁLATI UTASÍTÁS • NÁVOD • POKYNY • NAVODILA
• INSTRUCȚIUNI • UDHĚZIME
• ІНСТРУКЦІЇ • ИНСТРУКЦИИ • JUHEND • INSTRUKCIJA
• UPUTSTVA • UPUTE

5+

- Contents
- Inhalt
- Zawartość
- Tartalom
- Obsah
- Vsebina
- Conținut
- Përmbajtja
- Вміст
- Содержимое
- Komplekti osad
- Saturs
- Sudėtis
- Sadržaj



- Please remove everything from the package and compare to the contents shown here. If any items are missing, please contact your local Mattel office. Keep these instructions for future reference as they contain important information.
- Bitte alle Teile aus der Verpackung entnehmen und mit der Abbildung vergleichen. Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale zwecks Ersatz. Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Prosimy wyjąć wszystko z opakowania i porównać z zawartością przedstawioną na rysunku. Jeśli brakuje jakiegokolwiek elementu, prosimy o kontakt z najbliższym biurem firmy Mattel. Prosimy zachować tę instrukcję, ponieważ zawiera ona ważne informacje.
- Vegyen ki mindent a csomagolásból és ellenőrizze, hogy az összes itt látható rész megvan-e. Ha valamelyik alkatrész hiányzik, információért forduljon a helyi Mattel képviselőhöz. Őrizze meg ezt a használati utasítást, mert a későbbiekben is felhasználható, fontos információkat tartalmaz.
- Vyměte prosím vše z obalu a porovnejte obsah s tím, co je zde zobrazeno. Pokud některé položky chybí, kontaktujte obchod, kde byla hračka zakoupena. Tento návod uschovejte pro budoucí použití.
- Vyberte z balenia všetky súčasti a porovnajte ich so zobrazeným obsahom. Ak čokoľvek chýba, obráťte sa na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Tieto pokyny obsahujú dôležité informácie, odložte si ich pre budúcu potrebu.
- Vzeti vse dele iz embalaže in jih primerjaj z vsebino na skici. Če karkoli manjka, se obrni na najbližji Mattelov servis. Navodila shrani za kasnejšo uporabo, saj v njih vedno lahko najdeš kakoristen napotek.
- Vă rugăm goliți conținutul pachetului și comparați piesele cu cele prezentate aici. Dacă vreuna dintre piese lipsește vă rugăm să contactați reprezentatul local Mattel. Păstrați aceste instrucțiuni pentru referințe ulterioare, conțin informații importante.
- Ju lutemi nxirrni çdo pjesë nga kutia dhe krahasojini ato me përmbajtjen e treguar këtu. Nëse mungon ndonjë pjesë, ju lutemi kontaktoni zyrtar tuaj lokal në Mattel-it. Ruajini këto udhëzime për t'ju referuar më vonë pasi ato përmbajnë informacione të rëndësishme.
- Витягніть із упаковки весь вміст та порівняйте складові з переліченими в інструкції. У разі відсутності будь-якої деталі зателефонуйте місцевому дилеру компанії Mattel. Будь ласка, збережіть цю інструкцію для використання у майбутньому, оскільки в ній багато важливої інформації.
- Достаньте из упаковки все содержимое и сравните его с тем, что указано здесь. В случае отсутствия какой-либо детали, свяжитесь с вашим местным дилером компании Mattel. Сохраните данную инструкцию на будущее, т.к. она содержит важную информацию.
- Vötkë köik komplekti osad pakendist välja ning võrrelge joonisel kujutatuga. Kui mõni osa puudub, võtke ühendust Matteli esindajaga. Hoidke kasutusjuhend alles, sest selles on tähtsat infot.
- Lüdzu izņemiet un salīdziniet iepakojuma saturu ar attēlā redzamo. Ja kāda no detaļām trūkst, sazinieties ar tuvāko Mattel biroju. Saglabājiet šo instrukciju, tā satur svarīgu informāciju.
- Išimkite ir patikrinkite, ar pakuotėje yra visi paveikslėliuose pavaizduoti priedai. Jeigu kažko trūksta, susisiekite su jūsų šalies kompanijos Mattel atstovybe. Išsaugokite šią instrukciją, kadangi joje yra pateikta vertinga informacija, kurios gali prireikti ateityje.
- Molimo vas da izvadite sve iz ambalaže i uporedite sa sadržajem prikazanim ovde. Ako nedostaje bilo koji deo molimo vas da kontaktirate lokalnog Mattel distributera. Sačuvajte ova uputstva za buduće referencije jer ona sadrže važne informacije.
- Molimo prilikom otvaranja pakiranja izvadite sav sadržaj iz kutije i usporedite ga s prikazanim. Ukoliko neki od dijelova nedostaju molimo kontaktirajte Mattel-ova



V3907 - 0521

Mattel Europa, B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen, Nederland. Mattel U.K. Ltd., Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Mattel, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052, U.S.A. Consumer Relations 1-800-524-8697. Deutschland: Mattel GmbH, An der Trift 75 D-63303 Dreieich. Schweiz: Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23. Österreich: Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße A01 404, A-2345 Brunn/Gebirge. Mattel Poland Sp. z o.o., Warsaw Trade Tower 31 p., ul. Chłodna 51, 00-867 Warszawa. Розповсюджується ТОВ "ТойДіКо Україна", офіційним ексклюзивним представником Mattel, Inc. В Україні тел.: +380 44 239 12 65, Факс: +380 44 516 47 38. Mattel Czech Republic s.r.o., The Forum, Václavské nám. 19, 11000 Praha 1. Mattel Toys Hungary Kft, Váci út 91. 2.emelet, 1139 Budapest. Információ: +36 1 270 0223. Produs distribuit de Sc OmnitoyS Srl. Strada I.G.Duca, Nr 36, Otopeni, Judet Ilfov, Romania. Tel.021.303.3144, Fax 021.303.31.54 Uvoznik in distributer: Orbico d.o.o, Verovškova 72, 1000 Ljubljana, Slovenija. Uvoznik i distributer za Hrvatsku: Orbico d.o.o., Koturaška 69, 10 000 Zagreb. Tel: +385/1/3444-800, www.orbico.hr. Adresa Distributera je Orbico Trgovina I usluge d.o.o.Beograd, Cincar Jankova 3, 11000 Beograd, Srbija. Qendra Tregtare "Bregu i Diellit". Lokali Nr 85, Prishtina. Kosovo UNMIK post. UAB „Rimonne Baltic“, Kumelių g. 11 - 2, LT - 44281, Kaunas, Lietuva. OÜ Rimonne Baltic, Merivälja tee 5—E220, 11911 Tallinn. Sia Rimonne Rīga, Šmerļa iela 3, Rīga, Latvija. Распространяется ООО "ОСКАР", уполномоченный представитель фирмы Mattel, Inc. в России и СНГ. 107076, Москва, ул.Атарбекова д.4, oscar@oscar-moscow.ru



- Doll not included.
- Puppe nicht enthalten.
- Lalka nie znajduje się w zestawie.
- A baba nem tartozék.
- Panenka není součástí balení.
- Бábика nie je súčasťou balenia.
- Punčka ni priložena.
- Păpușa nu este inclusă.
- Kukkilla nuk është e përfshirë.
- Ляльки в комплекті немає.
- Кукла в комплект не входит.
- Nukk ei ole kaasas.
- Lelle nav komplektā.
- Lélé nejdéta.
- Lutka nije uključena.

